

社員の方にご覧いただけるよう掲示・ご覧いただきますようお願い致します。

回 覧 印												
-------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

# コムス倶楽部通信

VOL351  
2024/9月号

## ★ 窓口取扱いチケットのご案内 ★

◎ご利用の際は、コムス倶楽部窓口で『会員証』をご提示の上、お買い求め下さい。

☆ 映画鑑賞券 (TOHOシネマズ、T・ジョイ京都)

プレミア会員 1枚 1,000円 一般会員 1枚 1,200円

☆ ガソリンチケット (1冊券 100枚綴・税込) ※令和6年9月1日より

※モリカワ商事㈱のサービスステーション(府内9箇所)で利用できるチケットです。

ハイオク 1冊 18,460円 レギュラー 1冊 17,360円

☆ 展覧会チケット (◎はチケットの取り扱い期日)

◇ デ・キリコ展〔神戸市立博物館〕9月14日～12月8日 ◎会期前日まで

販売価格	一般	1,680円	大学生	840円	
当日価格		2,000円		1,000円	

◇ LOVEファッション展〔京都国立近代美術館〕9月13日～11月24日 ◎会期終了まで

販売価格	一般	1,350円	大学生	810円	高校生	360円
当日価格		1,700円		1,100円		600円

◇ 石崎光瑠展〔京都文化博物館〕9月14日～11月10日 ◎会期前日まで

販売価格	一般	1,490円	大高生	930円	中小生	380円
当日価格		1,800円		1,200円		600円

◇ ポール・マッカートニー写真展〔グランドホテル大阪〕10月12日～1月5日 ◎会期前日まで

販売価格	一般	2,140円	高大生	1,210円	小中生	470円
当日価格		2,500円		1,500円		700円

京都織物卸商業組合 コムス倶楽部

〒600-8009

京都市下京区四条通室町東入函谷鉾町78番地 京都経済センター6階

TEL: 075-353-1010 FAX: 075-353-1013

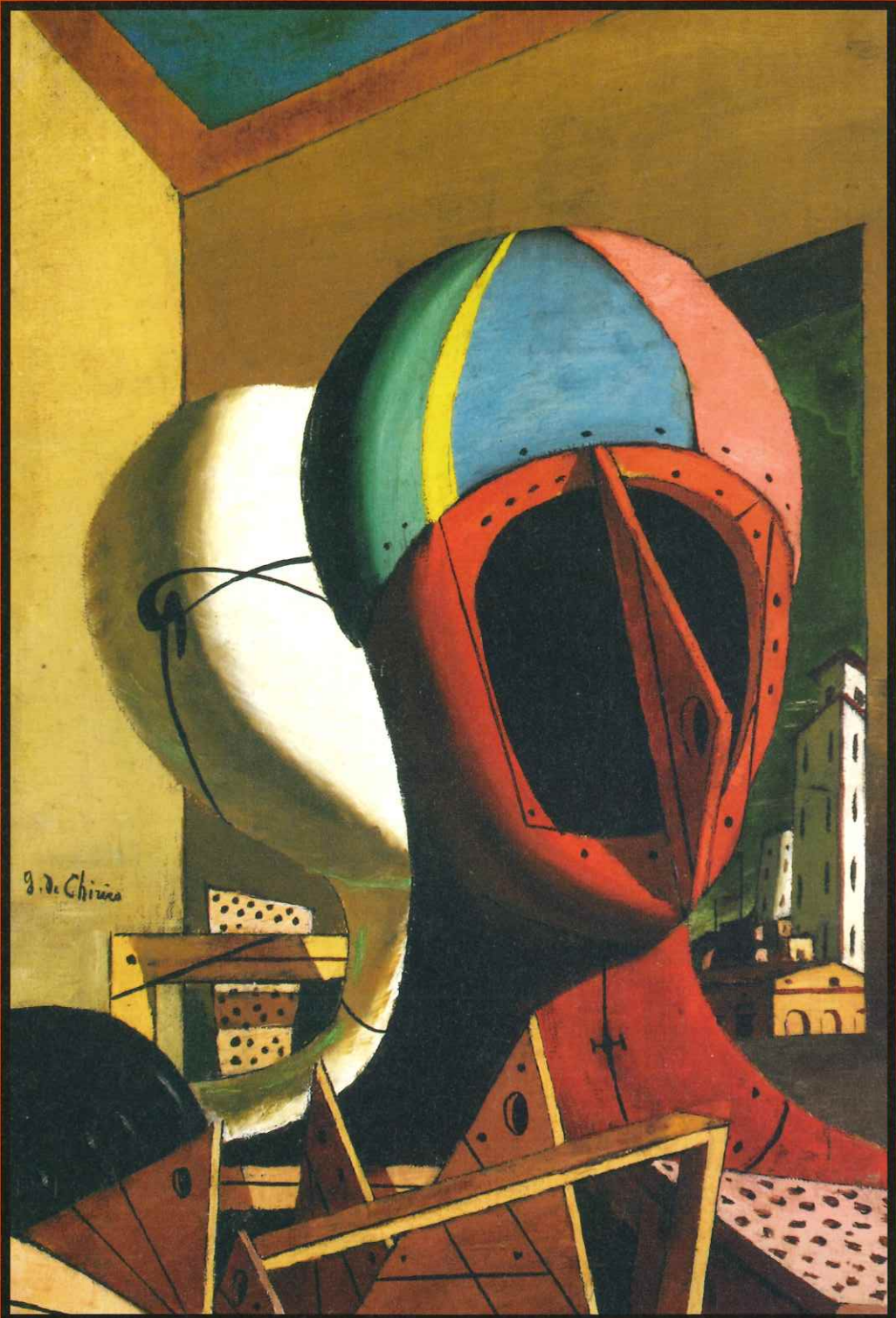
月曜～金曜 午前9時～午後5時

織商HP <https://www.fashion-kyoto.or.jp/>

Facebook <https://www.facebook.com/koms.orisyo>

9.14 (土) <sup>2024.</sup> 12.8 (日) 神戸市立博物館

# Giorgio De Chirico: Metaphysical Journey



《絵画「メタフィジカル」1928年》 サントスピロ・カトリック堂現代美術館（メタフィジカル・メタフィジカル・メタフィジカル）  
© Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Rivoli-Turin, long-term loan from Fondazione Cerrutti © Giorgio de Chirico, by SIAE 2024

# キョーベ市立博物館展

不思議の世界へ、ようこそ。

主催 | 神戸市立博物館、朝日新聞社、関西テレビ放送  
後援 | イタリア大使館  
特別協賛 | **大和証券グループ**  
協賛 | 大和ハウス工業、NISSHA  
協力 | ジョルジョ・エ・イーザ・デ・キリコ財団、メタモルフォジ財団、日本航空、日本貨物航空、ルフトハンザ カーゴ AG、ITAエアウェイズ

KOBE CITY MUSEUM

公式サイトURL | <https://dechirico.exhibit.jp/> | 問い合わせ先 | 078-391-0035 ※最新情報は展覧会公式サイト等でお知らせします。



Ambasciata d'Italia  
Tokyo



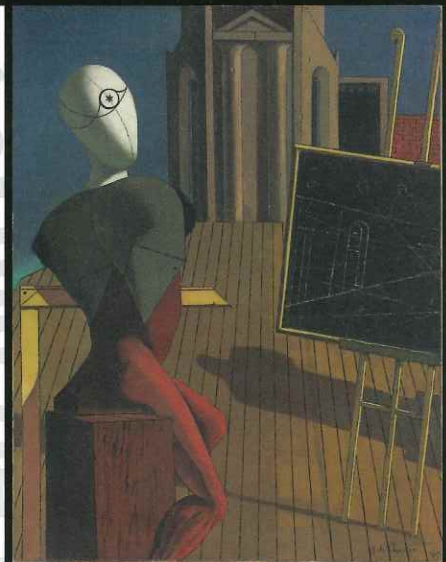
ジョルジョ・デ・キリコ、1932年  
© Man Ray 2015 Trust / ADAGP, Paris & JASPAR, Tokyo 2023, image : Tellimage, Paris

# デ・キリコ展

イタリア人の両親のもとギリシアで生を受けたジョルジョ・デ・キリコ(1888-1978)。1910年頃から、簡潔明瞭な構成で広場や室内を描きながらも、歪んだ遠近法、一見すると脈絡のないモチーフの配置、幻想的な雰囲気によって、日常の奥に潜む非日常を表した絵画を描き始めます。後に「形而上絵画」と名付けた1910年代の作品は、サルバドール・ダリやルネ・マグリットといったシュルレアリスムの画家をはじめ、数多くの芸術家に衝撃を与えました。1919年以降は伝統的な絵画技法に興味を抱くようになり、古典絵画の様式へと帰帰していきます。それと同時に以前の形而上絵画の題材を取り上げた作品も頻りに制作するなど、90歳で亡くなるまで創作を続けました。

本展はデ・キリコのおよそ70年にわたる画業を「イタリア広場」「形而上的室内」「マヌカン」などのテーマに分け、初期から晩年までの絵画を余すところなく紹介。さらに彼が手掛けた彫刻や舞台美術も展示する、日本では10年ぶりの大規模な回顧展です。デ・キリコ芸術の全体像に迫り、その唯一無二の表現力を堪能できるまたとない機会となるでしょう。

Giorgio de Chirico (1888-1978) was born in Greece to Italian parents. From around 1910, he started to paint the strangeness concealed behind ordinary things by using distorted perspectives, disconnected motifs, and a fantastical ambience set within clear and concise depictions of public squares and private interiors. Later defined as "metaphysical painting" by the artist, his works from the 1910s stunned many artists, including the Surrealist painters Salvador Dalí and René Magritte. After 1919, de Chirico developed an interest in traditional painting techniques and returned to a classical style of painting. At the same time, he frequently produced works that drew on motifs from the early metaphysical paintings. De Chirico continued to work until his death at age 90. Providing a thorough introduction to paintings from the early period through to the artist's final years, the exhibition spans nearly 70 years of de Chirico's work divided by themes, including "Piazza d'Italia (Italian Piazza)," "Metaphysical Interior" and "Mannequin". This large-scale retrospective, the first in ten years to be shown in Japan, also includes sculptures and set designs. It is a very rare opportunity to understand de Chirico's art and to enjoy his unique powers of expression.



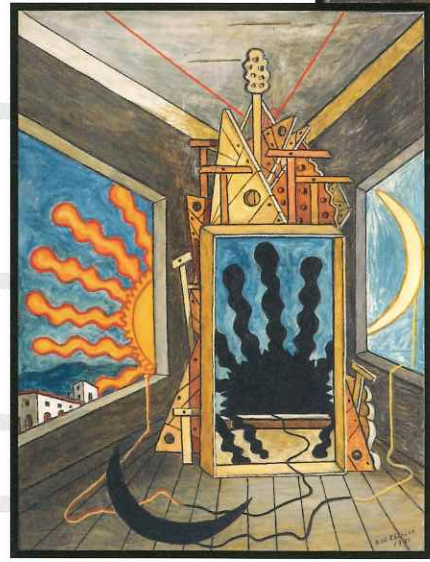
予言者 1944年、油彩・カンヴァス  
ニューヨーク近代美術館 (James Thrall Soby Bequest)  
© Digital Image, The Museum of Modern Art, New York / Scala, Firenze  
© Giorgio de Chirico, by SIAE 2024



《南の歌》1930年頃、油彩・カンヴァス  
フィレンツェ美術館群「ピエティ」近代美術館  
© Gabinetto Fotografico delle Gallerie degli Uffizi  
© Giorgio de Chirico, by SIAE 2024

## 20世紀美術の衝撃 高橋の画家！

《バラ色の塔のあるイタリア広場》1934年頃、油彩・カンヴァス  
トレント・エロウエーレ近代美術館(「ニコロ・トクシオン」より長期貸与)  
© Archivio Fotografico e Mediateca Mart  
© Giorgio de Chirico, by SIAE 2024



《燃えつきた太陽のある形而上的室内》1971年、油彩・カンヴァス  
ジョルジョ・エーイーザ・デ・キリコ財団  
© Fondazione Giorgio e Isa de Chirico, Roma  
© Giorgio de Chirico, by SIAE 2024

《イタリア広場(詩人の記念碑)》1969年、油彩・カンヴァス  
ジョルジョ・エーイーザ・デ・キリコ財団  
© Fondazione Giorgio e Isa de Chirico, Roma  
© Giorgio de Chirico, by SIAE 2024



# 9.14(土) - 12.8(日) 神戸市立博物館

※休館日、開室時間、観覧料については詳細が決まり次第展覧会公式サイト等でお知らせします。  
〒650-0034 神戸市中央区京町24番地  
○JR「三ノ宮」駅、阪急・阪神「神戸三宮」駅、神戸市営地下鉄(西神・山手線)・ポートライナー「三宮」駅から南西へ徒歩約10分○JR・阪神「元町」駅から南東へ徒歩約10分○神戸市営地下鉄(海岸線)「旧居留地・大丸前」駅から南東へ徒歩約8分○新幹線「新神戸」駅から神戸市営地下鉄(西神・山手線)に乗り換え、「三宮」駅下車○神戸空港からポートライナーで「三宮」駅下車 ※博物館には駐車場がありません。お近くの有料駐車場をご利用ください。

お問い合わせ 078-391-0035 公式サイト <https://dechirico.exhibit.jp/>

X @dechirico2024 Instagram @dechirico\_japan



# LOVE Fashion: In Search of Myself

The National Museum of Modern Art, Kyoto  
September 13 – November 24, 2024



## LOVE ファッション—私を着がえるとき

[開館時間] 午前10時-午後6時(金曜日は午後8時まで開館、入館は閉館の30分前まで)

[休館日] 月曜日 \*ただし9月16日(月・祝)、9月23日(月・休)、10月14日(月・祝)、11月4日(月・休)は開館、翌火曜日は休館

[主催] 京都国立近代美術館、公益財団法人 京都服飾文化研究財団(KCI)

Top and Trousers (detail)=Comme des Garçons Spring/Summer 2020, *Untitled (The way I am #149-240)*, 2024 ©Gothingham Image courtesy of The Kyoto Costume Institute and Studio Xxingham  
Art Direction: OKAZAKI Mariko (REFLECTA, Inc.) / CG: ETO Ryusei / Prop: GROUP+ISHIGE Kenta+YANG Ikumi

2024年9月13日(金) - 11月24日(日)  
京都国立近代美術館(岡崎公園内)

服を着ることは人間の普遍的な営みのひとつです。

そして装いには私たちの内なる欲望が潜み、憧れや熱狂、葛藤や矛盾を伴って表れることがあります。

お気に入りの服を着たい、あの人のようになりたい、ありのままでいたい、我を忘れたい……。

着る人のさまざまな情熱や願望=「LOVE」を受け止める存在としてのファッション。

そこには万華鏡のようにカラフルな世界が広がっています。

本展では、KCIが所蔵する18世紀から現代までの衣装コレクションを中心に、

人間の根源的な欲望を照射するアート作品とともに、

ファッションとの関わりにみられるさまざまな「LOVE」のかたちについて考えます。

展覧会を通して、私たち人間が服を着ることの意味について再び考えるきっかけとなるでしょう。

### [アーティスト]

#### ◎ファッション

Alexander McQueen / Balenciaga / Bottega Veneta / Celine / Chanel / Christian Dior / Comme des Garçons / Comme des Garçons Homme Plus / Gaultier Paris by sacai / Givenchy / Gucci / Helmut Lang / J. C. de Castelbajac / Jil Sander / Junya Watanabe / Kostas Murkudis / Loewe / Madeleine Vionnet / Maison Margiela / Mame Kurogouchi / Nensi Dojaka / Noir Kei Ninomiya / Noritaka Tatehana / Pierre Balmain / Prada / Ryunosukeokazaki / Somarta / Stella McCartney / Thierry Mugler / Tomo Koizumi / Viktor & Rolf / Yohji Yamamoto / Yoshio Kubo / Worth ほか

#### ◎アート

AKI INOMATA、ヴォルフガング・ティルマンズ、小谷元彦、笠原恵実子、澤田知子、シルヴィ・フルーリー、原田裕規、松川朋奈、横山奈美 ほか

### [主な関連イベント]

#### ◎記念講演会

「服は人を作る——物語のなかの「よそおい」」

日時：10月12日(土)午後2時より 講師：柴田元幸氏(翻訳家/東京大学名誉教授)

#### ◎出品作家によるギャラリー・トーク

日時：9月14日(土)午後2時より 出演：原田裕規、松川朋奈、横山奈美

#### ◎ワークショップ「LOVE ファッション」歌会

日時：①9月16日(月・祝) 展覧会鑑賞ツアー+作歌レクチャー

②10月6日(日) 歌会(短歌鑑賞会)

※①②でひとつのワークショップです。

講師：大森静佳氏(歌人)

\*上記イベントすべて 参加費：無料(本展観覧券が必要) 定員・申込方法：決定次第、本展特設サイトにてご案内します。

\*ほかにも多彩なイベントを用意しております。詳細は展覧会特設サイト <https://www.kci.or.jp/love/> をご覧ください。



### [観覧料]

一般：1,700円(1,500円)、大学生：1,100円(900円)、高校生：600円(400円)

\* ( )内は前売と20名以上の団体料金

\* 中学生以下、母子・父子家庭の世帯員の方、心身に障がいのある方と付添者1名は無料(入館の際に証明できるものをご提示ください)

\* 本料金でコレクション展もご覧いただけます。

\* 前売券は7月13日(土)~9月12日(木)までの限定販売。公式オンラインチケット(美術館HP)、ローソンチケット(Lコード:51322)、セブンチケット(セブンコード:106-280)、CNプレイガイドほか、主要プレイガイド等で販売(チケット購入時に手数料がかかる場合があります。)

### [アクセス]

京都国立近代美術館(岡崎公園内)

The National Museum of Modern Art, Kyoto

〒606-8344 京都市左京区岡崎円勝寺町

TEL: 075-761-4111

<https://www.momak.go.jp/>

○京都市バス「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車すぐ、

「岡崎公園 ロームシアター京都・みやこめっせ前」下車

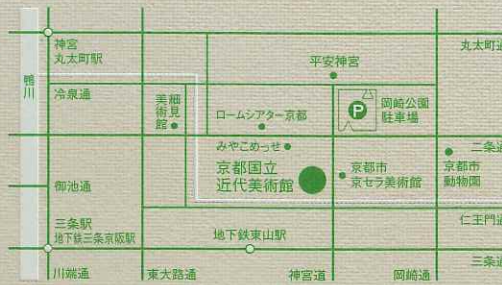
徒歩約5分、「東山二条・岡崎公園口」下車徒歩約10分

○地下鉄東西線「東山」駅下車徒歩約10分

\* 当館には駐車場がございません。近隣の有料駐車場をご利用ください。

\* 岡崎公園駐車場をご利用の有料入館者は、駐車料金の割引(1台につき1回)

を受けられますので駐車券をお持ちの上お越しください。



関西から



[後援] 文化庁、京都府、京都市、京都商工会議所、一般社団法人日本アパレル・ファッション産業協会、

一般社団法人日本ボディファッション協会

[特別協力] 株式会社ワコール

[協力] 株式会社七彩、株式会社ルシアン、ヤマト運輸株式会社、吉忠マネキン株式会社

[巡回] 本展は熊本市現代美術館(会期:2024年12月21日(土)~2025年3月2日(日))のほか、東京へも巡回予定



ドレス(ローブ・ア・ラ・フランセーズ)(部分)/フランス/1775年(テキスタイル:1760年代)/  
©京都服飾文化研究財団/撮影:高山崇



Loewe(ジョナサン・アンダーソン)/ドレス部分/2022年秋冬/  
©京都服飾文化研究財団/撮影:来田匡



Balenciaga(クリストバル・バレンシアガ)/イブニングドレス/1951年冬/  
©京都服飾文化研究財団/撮影:高山崇



ヴォルフガング・ティルマンズ(Wolfgang Tillmans)/Kyoto Installation 1988-1999/  
2000年、京都国立近代美術館蔵/撮影:四方邦照



Tomo Koizumi(小泉智貴)/東京オリンピック2020国歌斉唱時に歌手MISIA  
が着用したドレス(部分)/2021年/国際オリンピック委員会所有(東京都寄託)/  
撮影:Gosuke Sugiyama

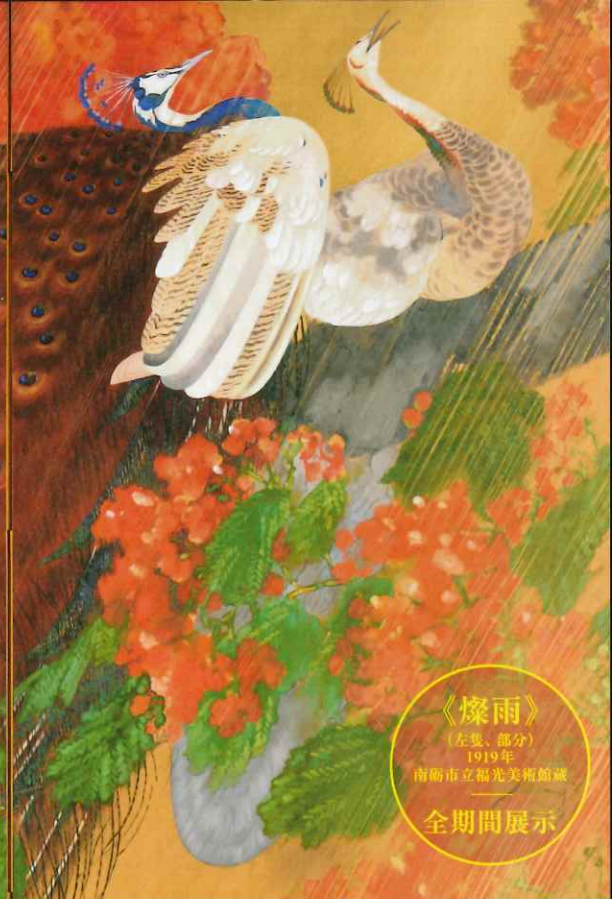
若冲を  
超えろ！  
絢爛の  
花鳥画

2024  
9/14  
11/10

The Elegant World of Flower and Bird Paintings

140年記念  
生誕

# 石崎光瑠



《燦雨》  
(左隻、部分)  
1919年  
南砺市立福光美術館蔵  
全期間展示



《熱国研春》  
(右隻、部分)  
1918年  
京都国立近代美術館蔵  
展示期間  
9/14-10/14

展示中、  
期替えが  
あります

「開室時間」10時～18時（金曜日は19時30分まで）※入場は開室30分前まで  
「休館日」月曜日（祝日の場合は開館、翌日休館）  
「主催」京都府、京都文化博物館、毎日新聞社、京都新聞  
「後援」公益社団法人京都府観光連盟、公益社団法人京都府観光協会、KJ、京都エフエフエフ  
記載内容に変更が生じる場合があります。最新の情報は当館までお問い合わせください。



京都文化博物館  
〒604-8183 京都市中京区三条高倉  
TEL 075-222-0888 www.bunpaku.or.jp

# 石崎光瑠

ISHIZAKI KOYO

生誕140年記念



石崎光瑠（二八八四〜一九四七）は、鮮やかな色彩で華麗な花鳥画を数多く残した近代京都の日本画家です。富山に生まれた光瑠は、十九歳で京都に出、竹内栖鳳に入門。一九一六年から翌年にかけてインドを旅し、帰国後、その成果として《熱国妍春》、《燦雨》を描いて文展・帝展で二年連続の特選を受け、注目を集めました。本展は、光瑠の故郷にある南砺市立福光美術館（富山県）のコレクションを中心に、光瑠の画業の全貌を紹介します。

## 全国初!! 大規模回顧展



《熱国妍春》1918年 京都国立近代美術館蔵【展示期間：9/14〜10/14】



《燦雨》1919年 南砺市立福光美術館蔵



《白孔雀》1922年 大阪中之島美術館蔵【展示期間：10/1〜11/10】



石崎光瑠撮影「劔岳の絶頂」(部分)  
原板：劔岳初登頂の記念写真  
(石崎光瑠撮影) / 杉本誠収集作品  
安曇野市蔵



金剛峯寺奥殿〈雪嶺の間〉※複製は石崎光瑠「雪嶺」1935年

寺外  
初公開

参加無料(ただし、当日の入場者に限り) / 申込不要

「京都府立植物園×石崎光瑠」  
植物園職員が光瑠作品の植物についてお話しします。

10月4日(金)、10月18日(金)

学芸員によるギャラリートーク  
10月10日(木)、10月24日(木)

各日14時(30分程度) / 4、3階展示室内にて

関連イベント

参加無料(ただし、本展入場券半券可)が必要  
要申込(申込方法詳細は当館HPをご覧ください)

※先着順。定員に達し次第、受付終了。

講演会  
「石崎光瑠 魅力、再発見」  
日時 9月21日(土) 10時30分〜12時  
講師 植田彩芳子(当館主任学芸員)  
場所 3階フィルムシアター

座談会  
「深掘り石崎光瑠を語り尽くす」  
日時 9月29日(日) 10時30分〜12時  
登壇者 渡邊美氏(南砺市立福光美術館元副館長)  
川邊紫首氏(南砺市立福光美術館学芸員)  
松井菜摘氏(京都府立芸術大学芸術資料館学芸員)  
植田彩芳子(当館主任学芸員)  
場所 3階フィルムシアター

特別対談  
「光瑠×若冲 その魅力を語る」  
『若冲の著者である小説家・澤田瞳子氏から光瑠の魅力は、極彩色の花鳥画、伊藤若冲に憧れた光瑠一人の物語に迫ります。』  
日時 10月6日(日) 14時〜15時30分  
出演 澤田瞳子氏(当館小説家)  
植田彩芳子(当館主任学芸員)  
場所 別館ホール  
※10月6日は保育ルーム設置予定。詳細は決まり次第、当館HPにて案内します。



澤田瞳子氏

左：《雪》(右隻) 1920年 南砺市立福光美術館蔵  
右：《鶏之図(若冲の模写)》(右幅) 1926年 富山市郷土博物館蔵  
【展示期間：10/16〜11/10】



先行  
ヘア割  
チケット  
販売期間：7月13日〜9月13日

3000円税込 / 一般の心  
※1枚ずつでも可  
※詳細は当館HPをご覧ください

交通案内  
●地下鉄丸太町駅下車、5番出口から  
三条通を東へ徒歩約3分  
●阪急丸太町駅下車、16番出口から  
高倉通を北へ徒歩約1分  
●京阪三条駅下車、6番出口から  
三条通を西へ約15分  
●市バス「堺町御池」下車、徒歩約2分

京都文化博物館  
〒604-8183 京都市中京区三条高倉  
TEL.075-222-0888 www.bunpaku.or.jp



入場料金(税込) 当日券 前売(団体20名以上)

一般	1800円	1600円
大高生	1200円	1000円
中高校生	600円	400円

※未就学児は無料(ただし、要保護者同伴)。※学生料金で入場の際は生証を提示ください。※障がい者手帳などを、提示の方と付き添い1名までは無料。※右記料全て2階総合展示室3階フィルムシアターもご利用いただけます(ただし催事により別途料金が必要な場合があります)。※前売券は2024年7月13日(土)〜9月13日(金)まで販売(全期中は当日券のみ販売)。

# PAUL McCARTNEY

Photographs 1963-64

## Eyes of the Storm

ポール・マッカートニー写真展

世界が熱狂したザ・ビートルズ絶頂期の記録。ポール・マッカートニー撮影の未公開プライベート写真を展示

2024. 10. 12 (土) — 2025. 1. 5 (日)

10:00~18:00 ※最終入場は30分前まで ※休館日12.31(火)、1.1(水・祝)

会場／グランフロント大阪 北館 ナレッジキャピタル イベントラボ (入場口1階)

主催／ポール・マッカートニー写真展大阪実行委員会 協力／ナレッジキャピタル

Exhibition curated by Sir Paul McCartney with Sarah Brown on behalf of MPL Communications Limited and Rosie Broadley for the National Portrait Gallery, London, and presented by Fuji TV.

Self - portrait. London, 1963 © 1963 - 1964 Paul McCartney under exclusive license to MPL Archive LLP

<https://www.ktv.jp/event/eyesofthestorm/>

NATIONAL  
PORTRAIT  
GALLERY  
LONDON





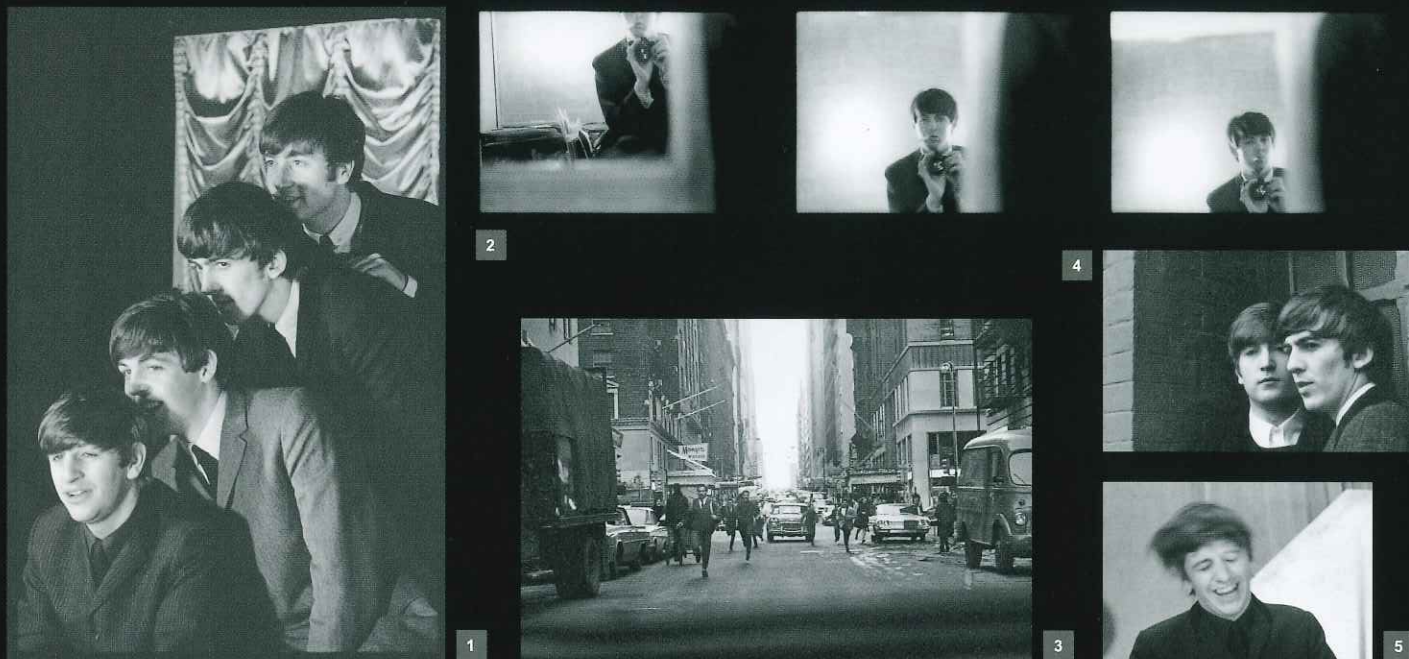
# 世界が熱狂したザ・ビートルズ絶頂期の記録 ポール・マッカートニー撮影の未公開プライベート写真を展示

2023年、ロンドンのナショナル・ポートレート・ギャラリーのリニューアルオープン記念として盛況を博した『ポール・マッカートニー写真展 1963-64〜Eyes of the Storm〜』が2024年、日本にて開催決定！

1962年にデビューし、瞬く間に世界のトップミュージシャンとなったザ・ビートルズ。

本展は、ジョン・レノン、ポール・マッカートニー、ジョージ・ハリスン、リンゴ・スターの4名が世界を熱狂させ社会現象となる1963年12月から、「エド・サリバン・ショー」でアメリカを席卷した1964年2月までの約3か月間を、ポール・マッカートニーのカメラによって捉えた記録です。リバプールのバックステージで撮影されたものや、「エド・サリバン・ショー」に出演した際の写真など彼自身が選定した、60年前からネガやコンタクトシートのままでプリント化されてこなかった貴重な約250枚が展示されます。

時を経た今だからこそ知ることができる「ビートルマニア」の当時の熱狂や、メンバーだからこそ撮影できたビートルズメンバーの知られざる姿をその目でお確かめください。



**Paul McCartney**  
ポール・マッカートニー

リバプールに生まれ、ザ・ビートルズのメンバーとして国際的な名声を得た後、グループ「ウィングス」のリーダーとなり、その後ソロ活動も成功させました。代表作に「Yesterday」「Hey Jude」などがあり、世界的にも最も個性的なソングライターの一入です。

「どの写真を見ても思い出がよみがえってくる。彼らがどこにいて、私たちが何をしていたのか。カメラマンと一緒に写っている写真を見ると、初めてニューヨークに来て、セントラルパークに連れて行かれたときのような思い出がよみがえる。僕らが彼らを見ると、彼らは写真を撮るんだ。「西海岸にもう一枚」ってね。そういう話は全部覚えているよ。」

## 8.1(木) チケット発売開始!

【観覧料】 一般 2,500円(2,300円) / 大高生 1,500円(1,300円) / 中小生 700円(500円)

※( )内は前売券および20名以上の団体料金

※前売券は8.1(木)～10.11(金)まで販売

※障がい者手帳をお持ちの方は、チケットカウンターにてご本人と介助者1名様まで当日料金の半額(要証明)

### 【チケット販売場所】

- ・チケットぴあ(Pコード:994-804) ・楽天チケット ・e-tix ・ローソンチケット(Lコード:53163)
- ・イープラス ・CNプレイガイド ・アソビュー! ほか

【お問い合わせ】 050-5541-8600 (ハローダイヤル) 全日9:00～20:00 ※8.1開通

1. The Beatles, London, 1964. 2. Self - portraits in a mirror. Paris, January 1964  
3. West 58th Street, crossing 6th Avenue. New York, February 1964 4. John and George. Paris, January 1964  
5. Ringo Starr. London, January 1964

© 1963-1964 Paul McCartney under exclusive license to MPL Archive LLP

展覧会の  
音声ナビゲートも、  
ポールの声で  
Bloomberg  
Connects

今回の展覧会のために収録された音声ガイドは、ポール・マッカートニー自身が担当。当時を懐かしむポールの声は、より当時の熱量に触れることができるはず。音声ガイドは、ブルームバーグ・フィナンソロビーからの支援により、ブルームバーグ・コネクツ・アプリの無料デジタルガイドをご利用いただけます。  
※ご自身のスマートフォン・イヤホンをお持ちください。

グランフロント大阪 北館 ナレッジキャピタル イベントラボ  
大阪府大阪市北区大深町3-1

【アクセス】 JR線「大阪駅」(アトリウム広場)、地下鉄御堂筋線「梅田駅」、阪急電鉄「大阪梅田駅」、どのルートからも徒歩3分



コムス倶楽部会員の皆様へ

鷹峯 しょうざんリゾート京都  
【忘年会プラン 10%OFF】

◆早割特典のご案内◆

10月末までにお申し込み頂くと

2時間飲み放題付きプラン

★中国料理 レストラン 楼蘭

- 冬の味覚の満載のあったかコース:6,600円(税込)

早割価格⇒5,940円(税込)

- フカヒレ・北京ダック・オマール海老 本格中華の饗宴:11,550円(税込)

早割価格⇒10,395円(税込)

【秋宴会グルメプラン】

★中国料理 レストラン 楼蘭 2時間フリードリンク付き

- 旬の味覚を愉しむ秋酔コース:6,600円(税込)

優待価格⇒6,000円(税込)

SHOZANマイクロバス無料送迎付き

ご予約・お問合せ

(株)しょうざん 営業担当 石丸(いしまる)

電話:075-491-5101 携帯:090-7491-7128

# 忘年会プラン 10%OFF

チャイニーズレストラン 楼蘭

(早割特典)  
コース料理 + 飲み放題

～2024の忘年会は、早割を使ってとってもお得に開催してみては～

(対象期間) 2024. 12.1日 ▶ 12.27金

2024.  
10月31日  
までに  
お申込み  
いただくと

- ①. 4,500円コース(税込4,950)+フリードリンク1,500円(税込1,650)=6,000円(税込6,600円)  
~~6,600円~~ » 5,940円(税込)
- ②. 9,000円コース(税込9,900)+フリードリンク1,500円(税込1,650)=10,500円(税込11,550円)  
~~11,550円~~ » 10,395円(税込)



### 冬の味覚満載のあったかコース

～旬菜と肴でもてなす冬の宴～

お一人様 4,500円(税込4,950円)

- 季節のオードブル3種盛り合わせ
- 蟹肉と蕪のみぞれスープ
- 鮮魚と海老の葱、生姜の香り蒸し 香味醤油かけ
- 三元豚の味噌炒め エゴマの葉と蒸しパン
- 浅利と浅漬け青菜の京風炒飯
- 楼蘭自家製やわらか杏仁豆腐



### 「フカヒレ・北京ダック・オマール海老」本格中華の饗宴

～贅を尽くした旬味に舌鼓～

お一人様 9,000円(税込9,900円)

- 季節のオードブル4種盛り合わせ
- フカヒレの姿煮込み
- 鴨の燻製 北京ダック風
- オマール海老の蒸し物 XO醤ソース
- 牛肉と牛蒡のオイスターソース炒め エゴマの葉に包んで
- 蟹肉と浅漬け青菜の京風炒飯
- 楼蘭自家製やわらか杏仁豆腐

～オプション料理(2品付き)もご用意しております～

お一人様 1,500円(税込1,650円)

「海老のマヨネーズソース和え」「サクサク春巻きと熱々蒸したて飲茶」  
いずれか一品追加ご希望の場合は800円(税込880円)となります。

※グループご人数様分でのご注文をお願い致します。

2時間  
飲み放題

### 飲み放題プランのご案内

お一人様 1,500円(税込1,650円)



瓶ビール(アサヒ) / ハイボール / 焼酎(麦・芋) / 梅酒 / 柚子酒  
ノンアルコールビール / コーラ / オレンジジュース / ウーロン茶

オプションドリンク [1アイテム] 300円(税込330円)

- ワイン (赤/白)
- スパークリング ワイン
- 紹興酒
- 日本酒、冷酒
- カクテル (ジン/カシス/ウォッカ)

※[フリードリンク]はグループご人数様分でのご注文をお願い致します。

### 無料送迎バス



マイクロバスでのご送迎もさせていただきます。ご予約時にお気軽にお問合せ下さい。[ご予約制10名様～]

\* 2024.12.28(土)～2025.1.3(金)はご利用頂けません。

[営業時間] 11:30～14:30(LO 14:30) / 17:00～21:00(LO 20:30)

THE RESORT GARDEN SHOZAN RESORT KYOTO

-しょうざんリゾート京都- TEL 075-491-5101 (京都市北区衣笠鏡石町47)

# 秋 宴会グルメプラン

～秋の懇親会、同窓会、各種お集まりに～

2024.9.2月 ≫ 11.30土

銘々盛り



旬の味覚を愉しむ秋酢コース  
～秋の彩りを一皿に込めて～

お一人様  
4,500円 (税込4,950)

MENU

秋のオードブル3種盛り合わせ

ポルチーニ茸とサーモンの  
豆乳クリームスープ

鮮魚とイカの塩味炒め 米茄子添え

トロトロ豚肉の香料煮  
蒸しパンとご一緒に

鰻と栗のチャーハン

南瓜プリンと中華菓子の取り合わせ

追加オプション料理 (2品付き)

お一人様 1,500円 (税込1,650)

※1品追加の場合は800円 (税込880) となります。



「キノコ春巻きと本日の蒸したて飲茶」

&

「プリプリ海老のチリソースかけ」

- 3日前迄に10名様以上でご予約下さいませ。
- 「追加オプション料理」は、グループご人数様分でのご注文をお願い致します。

2時間  
飲み放題



【2時間飲み放題プラン】

お一人様 1,500円 (税込1,650)

瓶ビール(アサヒ) / ハイボール / 焼酎(麦・芋) / 梅酒 / 柚子酒  
ノンアルコールビール / コーラ / オレンジジュース / ウーロン茶

【オプションドリンク】

[1アイテム] 300円 (税込330)

- ワイン (赤/白)
- 紹興酒
- 日本酒、冷酒
- カクテル (ジン/カシス/ウオッカ)

※上記共にグループご人数様分でのご注文をお願い致します。

[宴会場 璃宮] ~ 72名 [宴会場 北山] ~ 48名 [宴会場 鷹峯] ~ 40名 [レストラン個室] ~ 28名



ご予約制にてマイクロバスでのご送迎も  
させていただきます。ご予約時にお気軽  
にお問合せ下さい。(1台28名乗車)



無料送迎バス【ご予約制】

6月1日 Sat  
9月1日 Sun

# 2024. 夏の パーティープラン

～冷えたビールと  
スタミナグルメで夏の暑さを吹き飛ばそ～



しょうざんリゾート 京都  
京都 洛北 鷹ヶ峰

銘々盛り



ボリューム満点！！  
夏のおすすめ中華コース  
～盛夏の美味を一皿一皿に込めて～

お一人様  
**4,500円** (税込4,950)

MENU

季節のオードブル盛り合わせ

冬瓜入り干し海老と  
貝柱のスープ

鮮魚と夏草花の炒めものと  
ソフトシェルシュリンプのマヨネーズソース

三元豚の雲白肉仕立てと  
スモークダックの中華クレープ包み

楼蘭オリジナル豆乳冷やし担々麺

人気の柔らかか杏仁豆腐

追加オプション料理 (2品付き)

お一人様 **1,200円** (税込1,320)

※1品追加の場合は700円(税込770)となります。



「サクサク具だくさん春巻きと蒸したて熱々の飲茶」  
&  
「スタミナガーリック炒飯 レモン添え」

- 3日前迄に10名様以上でご予約下さいませ。
- 「追加オプション料理」は、グループご人数様分でのご注文をお願い致します。

2時間  
飲み放題



【2時間飲み放題プラン】

お一人様 **1,500円** (税込1,650)

瓶ビール(アサヒ) / ハイボール / 焼酎(麦・芋) / 梅酒 / 柚子酒  
ノンアルコールビール / コーラ / オレンジジュース / ウーロン茶

【オプションドリンク】

[1アイテム] **300円** (税込330)

- ワイン (赤/白)
- 紹興酒
- 日本酒、冷酒
- カクテル (ジン/カシス/ウオッカ)

※上記共にグループご人数様分でのご注文をお願い致します。

[宴会場 璃宮] ~ 72名 [宴会場 北山] ~ 48名 [宴会場 鷹峯] ~ 40名 [レストラン個室] ~ 28名



ご予約制にてマイクロバスでのご送迎も  
させていただきます。ご予約時にお気軽  
にお問合せ下さい。(1台28名乗車)



無料送迎バス【ご予約制】

-2024-

# ビアガーデン

紙屋川の爽風を感じながら 邸宅のお庭で楽しむ  
大人のためのリゾートビアガーデン～

開催期間：6.28 [金] 9.1 [日]

定休日 月 / 火 / 水曜日 [尚 7/15・8/12 は営業致します。]  
※ご婚礼等により臨時休業となる日がございますので詳しくは公式HPをご覧くださいませ。

営業時間 pm5:00 ▶ pm9:30 [最終入店 pm 7:30 / ラストオーダー pm 9:00]

[コース料理と100分のフリードリンクがセットで]

スタンダードコース 5,500円 (税込 6,050円)

ハイグレードコース 8,800円 (税込 9,680円) ※前日迄の予約制

※ビアガーデンは、当日 pm6:00 迄のご予約制となります。[2名様～]  
※お料理はご予約時に、スタンダード / ハイグレード 各コースからお選び下さい。  
但し、ハイグレードコースは前日 pm6:00 迄のご予約制となります。  
「各コース、2名様からお伺いさせていただきます」  
※雨天時はガーデンに隣接しております室内会場でのご用意となります。  
※追加料理用として、アラカルト料理をご用意しております。

◆ハワイアンダンスの無料イベント開催日がございます。 ※詳しくは裏面をご覧くださいませ。

## OPEN 特別価格

SPECIAL PRICE な3日間

~~6,050円~~ ▶ 5,000円 (税込)

~~9,680円~~ ▶ 8,000円 (税込)

6/ 28 [金] 29 [土] 30 [日]

[この3日間は入替制となりますので  
下記の時間帯からお選び下さい。]

I部 pm5:00 ~ pm7:00  
II部 pm7:30 ~ pm9:30



ノベルヴィラガーデン

# MENU & イベントのご案内

※仕入状況により一部内容変更させていただく場合がございます。



-スタンダードコース- [100分のフリードリンク付き]

**Standard Course** 5,500円 (税込 6,050円)

本日のオードブル2種取り合わせ  
 フィッシュ&チップス チミチュリソース タルタルソース  
 海老とミックスナッツのアーリオオーリオ風  
 三元豚のローストポーク シャリアピンソース  
 明太子のクリームペンネ  
 本日のシャーベット ※当日 pm6:00 迄の予約制



-ハイグレードコース- [100分のフリードリンク付き]

**High Grade Course** 8,800円 (税込 9,680円)

本日のオードブル3種盛り合わせ  
 ホタテ貝柱のアーリオオーリオ風  
 オマール海老のオープン焼き アメリケーヌソース  
 アンガス牛のロースト ブラックペッパーソース  
 ペンネボロネーゼ  
 本日のシャーベット ※前日 pm6:00 迄の予約制



## - お子様コース -

※ワンプレート料理で未就学児のお子様対象 MENUとなっております。

2,500円 (税込 2,750円)



ハンバーグステーキ デミグラスソース / 鶏肉の唐揚げ / 野菜サラダ  
 海老フライ タルタルソース / 海老ピラフ / 本日のシャーベット  
 [小さなオマケ付き] ※前日 pm6:00 迄の予約制

100分のソフトドリンクのフリードリンク付き

※小学生以上のお子様は上記の大人用コース料理をおすすめします。

[未成年用スタンダードコース 5,100円 (税込 5,610円)]

[未成年用ハイグレードコース 8,400円 (税込 9,240円)]

100分のソフトドリンクのフリードリンク付き

[料理写真はイメージです]

無料  
イベントの  
ご案内

## HAWAIIAN HULA DANCE -ハワイアンフラダンス-

開催日: 7月/ 4日(木)・12日(金) 8月/ 4日(日)・8日(木)  
 25日(木) 25日(日)・30日(金)

食事 TIME I 部 17:00 » 19:00 II 部 19:30 » 21:30  
 [ショー/17:30頃~約30分] [ショー/20:00頃~約30分]

\*入替制 [I 部又はII 部からご予約をお選び下さい] \*雨天の場合は室内にて実施いたします



## ~しょうざん無料送迎マイクロバスのご案内~

10名様以上のお客様はマイクロバスでご送迎させていただきますのでお気軽にお問合せ下さい。【ご予約制 1台 28名のり】



100分  
飲み放題  
付き

## Free Drink アイテム

生ビール / 黒生ビール / 酎ハイ / 焼酎 (麦・芋)  
 スパークリングワイン / 赤ワイン / 白ワイン  
 ハイボール / ノンアルコールビール / ウーロン茶  
 コーラ / オレンジジュース / アップルジュース  
 グレープフルーツジュース

[ お子様のフリードリンクは上記内のソフトドリンクのみのご提供となります。 ]

## ビアガーデン園内ご案内MAP



川のせせらぎの中で味わう夏の風物詩

広大な日本庭園のなかを流れる紙屋川の上に張り出した  
「溪涼床」での風雅なひとときをお楽しみください

# 溪涼床

京都 鷹峯  
川のせせらぎの中で味わう風流

昼 10名様以上  
夜 15名様以上 の宴に

特別床宴会プラン  
のご案内

(開催期間) 2024. 4.26 [金] 9.30 [月]

(8/10 ~ 8/18 の期間は、こちらのプランはご利用頂けませんのでご了承ください)

営業時間 昼のお席) 11:30 >>> 15:00 [11:30 ~ / 13:30 ~]  
夜のお席) 17:00 >>> 21:30 [17:00 ~ / 19:30 ~]

「昼の特別プラン」

お一人様

椎わかば 7,000円(税込)

特別限定プライス“90分”飲み放題付きプラン

- 先付 はじまりの一口
- 八寸 季節の前菜取り合わせ
- 造り 本日の鮮魚二種 あしらい一式
- 焼物 鮎の清流焼き
- 小鍋 季節の小鍋料理(※盛夏時は冷やし鉢に変更)
- 御飯 季節の御飯 香の物 お吸い物
- 水物 本日の水物

「夜の特別プラン」

お一人様

蒼もみじ 11,000円(税込)

特別限定プライス“120分”飲み放題付きプラン

- 前菜 旬彩色々 ~料理長からのご挨拶~
- 吸物 季節の茶碗蒸し
- 向付 本日の鮮魚 あしらい一式
- 煮物 季節野菜のお煮物料理
- 焼物 旬の鮮魚の焼き物
- 酢物 さっぱりお口直しの一品
- 御飯 白御飯 香の物 赤出汁
- 水物 本日の水物

## 飲み放題付き【アイテムは昼/夜共通】

瓶ビール・日本酒・冷酒・焼酎(麦、芋)ハイボール  
ノンアルコールビール・烏龍茶・オレンジジュース・コーラ

## 無料送迎バス【ご予約制】

10名様以上でご予約のお客様はマイクロバスで送迎させていただきますのでお気軽にお問い合わせ下さい。



## 全席 椅子テーブル席にてご用意しております。

※ 荒天時は室内でのご用意になる場合がございます。  
※ こちらの特別プランは3日前迄にご予約下さいませ。  
※ 仕入れや時期により一部内容変更をさせていただきます。  
※ 上記プラン価格以上のご予算でお考えの際はご相談下さいませ。  
※ 特別プランに付き 他の割引・特典等との併用はできません。



川のせせらぎの中で味わう夏の風流

# 渓涼床

京都洛北 鷹峯

全席  
椅子テーブル席  
にてご用意しております

期間：2024年 4.26金 9.30月

【京の夏の風物詩】川のせせらぎの中で味わう風流 渓涼床

涼やかな川のせせらぎと緑の風景に包まれて味わう夏仕立ての京会席。お昼のコースから、幻想的な景色とともに味わう旬の素材を取り入れた夜の床会席まで 夏ならではの会席をご用意しています。



<b>場所</b>	昼の渓涼床	<b>時間</b>	11:30 ≫ 15:00	最終入店13:30
			(11:30~13:00/13:30~15:00の2部制での承り)	
<b>料理</b>	りょうふうまつかぜ 涼風松風 4,500円 (税込 5,445円)	りょうふうせせらぎ 涼風溪流 6,000円 (税込 7,260円)	りょうふうすずのね 涼風鈴音 8,000円 (税込 9,680円)	
<b>場所</b>	夜の渓涼床	<b>時間</b>	17:00 ≫ 21:30	最終入店19:30
			(17:00~19:00/19:30~21:30の2部制での承り)	
<b>料理</b>	ほたるび 蛍火会席 10,000円 (税込 12,100円)	からく 華洛会席 12,000円 (税込 14,520円)	しすい 紫翠会席 14,000円 (税込 16,940円)	

- ・ 荒天時には室内でのご用意になる場合がございますのでご了承下さいませ。
- ・ 屋の鈴音 9,680円コースに限り、仕入れの都合上 2 日前の 15:00迄にご予約をお願いいたします。
- ・ 夜のお席は前日 17:00 迄にご予約下さいませ。
- ・ 定休及び臨時休業の場合がございますので、詳しくはしょうざん公式HPをご覧くださいませ。

## 渓涼床の特別イベントのご案内

### 床料理と舞妓の夕べ

優雅な舞妓さんの踊りの観賞や、と一緒に写真撮影などの楽しいひとときをお過ごし下さい

5月	6月	7月	8月	9月
10日(金)	28日(金)	5日(金)	2日(金)	6日(金)
31日(金)		19日(金)	23日(金)	13日(金)

【お食事【2部制】】ご希望の方には 舞妓さんの干社札をお配りさせていただきます (舞妓さんは1名)  
I 部 17:00 ≫ 19:00 [踊り 17:15 頃 (2曲)] / II 部 19:30 ≫ 21:30 [踊り 19:50 頃 (2曲)]

※裏面にもその他のイベント、特別プランの掲載がございます。

### (15名様以上のお客様へ)

ご予約制にてマイクロバスでのご送迎もさせていただきます。ご予約時にお気軽にお問合せ下さい。(1台 28名乗車)



無料送迎バス【ご予約制】

THE RESORT GARDEN SHOZAN RESORT KYOTO

しょうざんリゾート 京都

〒603-8451  
京都市北区衣笠鏡石町47

(ご予約 / お問合せ)

TEL 075-491-5101

## 夜床の特別イベント・プランのご案内

### 床料理とホテル観賞の夕べ

料理長厳選の初夏ならではの京料理と食後には幻想的なホテルの舞をお楽しみいただけます

6月

1日(土)～2日(日) / 8日(土)～9日(日) / 15日(土)～16日(日)

の計6日間開催

- \* 各日、21:30頃から場内の照明を暗転にさせていただきます。
- \* 天候によりホテルが飛ばない可能性もございますので予めご了承下さいませ。
- \* こちらのイベントにご参加のお客様は、19:30～のお食事ご予約となります。



### 期間限定 七夕限定夜床プラン

1名様 13,310円(税込)

開催期間: 7.1回 7.7回

(※七夕プラン除外日 / 7/2(火)・7/3(水))

天の川の煌々星の下で夜風を感じながらゆったり味わう七夕期間限定の「天の川特別会席」



七夕Weekの1週間だけ限定の、夜の特別会席コースをご用意しました。星空の下、美味しいお酒と料理長が厳選した七夕仕立ての京会席で大切な方と楽しいひとときをごゆっくりとお過ごし下さいませ。

- 特典**
- ・食前酒に七夕をイメージしたカクテルをプレゼント (ノンアルコールカクテルもご用意しております)
  - ・七夕の記念に、千寿閣特製のお土産をプレゼント



[写真は全てイメージです]

## 昼床の特別プランのご案内

### 平日1日2組限定 昼床料理とSHOZAN満喫プラン

床料理と共にしょうざんを1日ゆっくりと楽しんでいただけるお得な平日ランチタイムプラン



お昼の床料理 & 1ドリンク  
色あざやかな日本庭園散策  
1000円分のお土産チケット  
(工芸館で当日のみ有効)  
又は  
藍のたたき染め体験  
(所用時間約45分)

通常約7,600円相当がプラン価格で

1名様 6,800円(税込)

(満喫プラン除外日: 2024年8月14日～16日)

内容 / 詳細

- ・ドリンクはグラスワイン / 梅酒 / ソフトドリンクより1種お選び下さい。
- ・1グループ～10名様迄とさせていただきます。
- ・食事時間は11:30～/13:30～をお選び下さい。
- ・藍たたき体験ご参加希望のお客様は①11:30～食事 13:30～藍体験 ②13:30～食事 15:30～藍体験というスケジュールになります。
- 【巾着袋や布バッグ等お好みの物に藍の葉でたたき染めを施して頂きます】



## ALL DAY床の特別プランのご案内

### 昼 / 夜各1組限定 ランチ / ディナー 女子会プラン [平日のみ]

フリードリンクと料理長こだわりの季節の床料理がセットになった平日限定の女子会プラン



1名様  
ランチプラン 6,050円(税込)

1名様  
ディナープラン 12,650円(税込)

季節のランチ又はディナー床料理

フリードリンク [昼: 90分 / 夜: 120分]

(ランチ / ディナー共通フリードリンク内容)

生ビール / スパークリングワイン / 赤、白ワイン  
ハイボール / 梅酒 / 柚子酒 / ノンアルコールビール  
マンゴー・アップル・オレンジ・グレープフルーツ  
ジュース / コーラ / シンジャー・エール

- ・こちらのプランは1グループ2～10名様迄とさせていただきます。
- ・女子会プラン除外日: 2024年8月14日～16日



### Birthday床プラン - いつもと違った空間で大切な人と大切な時間を -

お誕生月の方へ新年齢分 × 50円分のしょうざん施設ご利用券を利用当日にお渡しさせていただきます

誕生日の方の新年齢

×

50円分の施設利用券

+

グループ皆様へ乾杯酒のプレゼント

- ・ご来店日にお誕生月の方が1名以上いらっしゃるお客様を対象とさせていただきます。
- ・お誕生日の方を含め、1グループ2～10名様迄ご予約下さい。[来店時にお誕生日が確認できる身分証をご持参下さい]
- ・お誕生日が複数名グループ内におられる場合は、勝手ながら最高齢の方1名様分のチケットプレゼントとなります。
- ・プレゼントチケットは当日はご使用いただけません。翌日以降3カ月以内にご利用下さい。
- ・グループ皆様に乾杯用1ドリンクプレゼント。(グラススパークリングワイン又はソフトドリンク)
- ・その他、別途有料にてパースデーケーキのご用意も承ります。ご予約時にお申し付け下さい。

- しょうざんからのプレゼント - お誕生日のご主賓の方へしょうざんご利用チケット & グループ皆様へ乾杯酒のプレゼント!



- \* 上記の各イベントとセットプランとの併用はできません。また他の割引・特典等との併用をお断りする場合がございます。
- \* 各イベントやセットプランは、前日15:00迄にご予約下さいませ。[満席の場合はお断りする場合がございます]
- \* 各プランやイベントのご予約時間は、裏面の各営業時間からお選び下さい。

[写真は全てイメージです]

# MENU & イベントのご案内

※仕入状況により一部内容変更させていただく場合がございます。



-スタンダードコース- [100分のフリードリンク付き]

**Standard Course** 5,500円 (税込 6,050円)

本日のオードブル2種取り合わせ  
 フィッシュ&チップス チミチュリソース タルタルソース  
 海老とミックスナッツのアーリオオーリオ風  
 三元豚のローストポーク シャリアピンソース  
 明太子のクリームペンネ  
 本日のシャーベット ※当日 pm6:00 迄の予約制



-ハイグレードコース- [100分のフリードリンク付き]

**High Grade Course** 8,800円 (税込 9,680円)

本日のオードブル3種盛り合わせ  
 ホタテ貝柱のアーリオオーリオ風  
 オマール海老のオープン焼き アメリケーヌソース  
 アンガス牛のロースト ブラックペッパーソース  
 ペンネボロネーゼ  
 本日のシャーベット ※前日 pm6:00 迄の予約制



## - お子様コース -

※ワンプレート料理で未就学児のお子様対象 MENUとなっております。

2,500円 (税込 2,750円)



ハンバーグステーキ デミグラスソース / 鶏肉の唐揚げ / 野菜サラダ  
 海老フライ タルタルソース / 海老ピラフ / 本日のシャーベット  
 [小さなオマケ付き] ※前日 pm6:00 迄の予約制

100分のソフトドリンクのフリードリンク付き

※小学生以上のお子様は上記の大人用コース料理をおすすめします。

[未成年用スタンダードコース 5,100円 (税込 5,610円)]

[未成年用ハイグレードコース 8,400円 (税込 9,240円)]

100分のソフトドリンクのフリードリンク付き

[料理写真はイメージです]

無料  
イベントの  
ご案内

## HAWAIIAN HULA DANCE -ハワイアンフラダンス-

開催日: 7月/ 4日(木)・12日(金) 8月/ 4日(日)・8日(木)  
 25日(木) 25日(日)・30日(金)

食事 TIME I 部 17:00 » 19:00 II 部 19:30 » 21:30  
 [ショー/17:30頃~約30分] [ショー/20:00頃~約30分]

\*入替制 [I 部又はII 部からご予約をお選び下さい] \*雨天の場合は室内にて実施いたします



## ~しょうざん無料送迎マイクロバスのご案内~

10名様以上のお客様はマイクロバスでご送迎させていただきますのでお気軽にお問合せ下さい。【ご予約制 1台 28名のり】



100分  
飲み放題  
付き

## Free Drink アイテム

生ビール / 黒生ビール / 酎ハイ / 焼酎 (麦・芋)  
 スパークリングワイン / 赤ワイン / 白ワイン  
 ハイボール / ノンアルコールビール / ウーロン茶  
 コーラ / オレンジジュース / アップルジュース  
 グレープフルーツジュース

[ お子様のフリードリンクは上記内のソフトドリンクのみのご提供となります。 ]

## ビアガーデン園内ご案内MAP



川のせせらぎの中で味わう夏の風物詩

広大な日本庭園のなかを流れる紙屋川の上に張り出した  
「溪涼床」での風雅なひとときをお楽しみください

# 溪涼床

京都 鷹峯  
川のせせらぎの中で味わう風流

昼 10名様以上  
夜 15名様以上 の宴に

特別床宴会プラン  
のご案内

(開催期間) 2024. 4.26 [金] 9.30 [月]

(8/10 ~ 8/18 の期間は、こちらのプランはご利用頂けませんのでご了承ください)

営業時間 昼のお席) 11:30 >>> 15:00 [11:30 ~ / 13:30 ~]  
夜のお席) 17:00 >>> 21:30 [17:00 ~ / 19:30 ~]

「昼の特別プラン」

お一人様

椎わかば 7,000円(税込)

特別限定プライス“90分”飲み放題付きプラン

- 先付 はじまりの一口
- 八寸 季節の前菜取り合わせ
- 造り 本日の鮮魚二種 あしらい一式
- 焼物 鮎の清流焼き
- 小鍋 季節の小鍋料理(※盛夏時は冷やし鉢に変更)
- 御飯 季節の御飯 香の物 お吸い物
- 水物 本日の水物

「夜の特別プラン」

お一人様

蒼もみじ 11,000円(税込)

特別限定プライス“120分”飲み放題付きプラン

- 前菜 旬彩色々 ~料理長からのご挨拶~
- 吸物 季節の茶碗蒸し
- 向付 本日の鮮魚 あしらい一式
- 煮物 季節野菜のお煮物料理
- 焼物 旬の鮮魚の焼き物
- 酢物 さっぱりお口直しの一品
- 御飯 白御飯 香の物 赤出汁
- 水物 本日の水物

## 飲み放題付き【アイテムは昼/夜共通】

瓶ビール・日本酒・冷酒・焼酎(麦、芋)ハイボール  
ノンアルコールビール・烏龍茶・オレンジジュース・コーラ

## 無料送迎バス【ご予約制】

10名様以上でご予約のお客様はマイクロバスで送迎させていただきますのでお気軽にお問い合わせ下さい。



## 全席 椅子テーブル席にてご用意しております。

※ 荒天時は室内でのご用意になる場合がございます。  
※ こちらの特別プランは3日前迄にご予約下さいませ。  
※ 仕入れや時期により一部内容変更をさせていただきます。  
※ 上記プラン価格以上のご予算でお考えの際はご相談下さいませ。  
※ 特別プランに付き 他の割引・特典等との併用はできません。

川のせせらぎの中で味わう夏の風流

# 渓涼床

京都洛北 鷹峯

全席  
椅子テーブル席  
にてご用意しております

期間：2024年 4.26金 9.30月

【京の夏の風物詩】川のせせらぎの中で味わう風流 渓涼床

涼やかな川のせせらぎと緑の風景に包まれて味わう夏仕立ての京会席。お昼のコースから、幻想的な景色とともに味わう旬の素材を取り入れた夜の床会席まで 夏ならではの席をご用意しています。



<b>場所</b>	昼の渓涼床	<b>時間</b>	11:30 ≫ 15:00	最終入店13:30
			(11:30~13:00/13:30~15:00の2部制での承り)	
<b>料理</b>	りょうふうまつかぜ 涼風松風 4,500円 (税込 5,445円)	りょうふうせせらぎ 涼風溪流 6,000円 (税込 7,260円)	りょうふうすずのね 涼風鈴音 8,000円 (税込 9,680円)	
<b>場所</b>	夜の渓涼床	<b>時間</b>	17:00 ≫ 21:30	最終入店19:30
			(17:00~19:00/19:30~21:30の2部制での承り)	
<b>料理</b>	ほたるび 蛍火会席 10,000円 (税込 12,100円)	からく 華洛会席 12,000円 (税込 14,520円)	しすい 紫翠会席 14,000円 (税込 16,940円)	

- ・ 荒天時には室内でのご用意になる場合がございますのでご了承下さいませ。
- ・ 屋の鈴音 9,680円コースに限り、仕入れの都合上 2 日前の 15:00迄にご予約をお願いいたします。
- ・ 夜のお席は前日 17:00 迄にご予約下さいませ。
- ・ 定休及び臨時休業の場合がございますので、詳しくはしょうざん公式HPをご覧くださいませ。

## 渓涼床の特別イベントのご案内

### 床料理と舞妓の夕べ

優雅な舞妓さんの踊りの観賞や、と一緒に写真撮影などの楽しいひとときをお過ごし下さい

5月 10日(金) 31日(金)	6月 28日(金)	7月 5日(金) 19日(金)	8月 2日(金) 23日(金)	9月 6日(金) 13日(金)
------------------------	--------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

【お食事【2部制】】ご希望の方には 舞妓さんの干社札をお配りさせていただきます (舞妓さんは1名)  
I 部 17:00 ≫ 19:00 [踊り 17:15 頃 (2曲)] / II 部 19:30 ≫ 21:30 [踊り 19:50 頃 (2曲)]

※裏面にもその他のイベント、特別プランの掲載がございます。

### (15名様以上のお客様へ)

ご予約制にてマイクロバスでのご送迎もさせていただきます。ご予約時にお気軽にお問合せ下さい。(1台 28名乗車)



無料送迎バス【ご予約制】

THE RESORT GARDEN SHOZAN RESORT KYOTO

しょうざんリゾート 京都

〒603-8451  
京都市北区衣笠鏡石町47

(ご予約 / お問合せ)

TEL 075-491-5101

## 夜床の特別イベント・プランのご案内

### 床料理とホテル観賞の夕べ

料理長厳選の初夏ならではの京料理と食後には幻想的なホテルの舞をお楽しみいただけます

6月

1日(土)～2日(日) / 8日(土)～9日(日) / 15日(土)～16日(日)

の計6日間開催

- \* 各日、21:30頃から場内の照明を暗転にさせていただきます。
- \* 天候によりホテルが飛ばない可能性もございますので予めご了承下さいませ。
- \* こちらのイベントにご参加のお客様は、19:30～のお食事ご予約となります。



### 期間限定 七夕限定夜床プラン

1名様 13,310円(税込)

開催期間: 7.1回 7.7回

(※七夕プラン除外日 / 7/2(火)・7/3(水))

天の川の煌々星の下で夜風を感じながらゆったり味わう七夕期間限定の「天の川特別会席」



七夕Weekの1週間だけ限定の、夜の特別会席コースをご用意しました。星空の下、美味しいお酒と料理長が厳選した七夕仕立ての京会席で大切な方と楽しいひとときをごゆっくりとお過ごし下さいませ。

- 特典**
- ・食前酒に七夕をイメージしたカクテルをプレゼント (ノンアルコールカクテルもご用意しております)
  - ・七夕の記念に、千寿閣特製のお土産をプレゼント



[写真は全てイメージです]

## 昼床の特別プランのご案内

### 平日1日2組限定 昼床料理とSHOZAN満喫プラン

床料理と共にしょうざんを1日ゆっくりと楽しんでいただけるお得な平日ランチタイムプラン



お昼の床料理 & 1ドリンク  
色あざやかな日本庭園散策  
1000円分のお土産チケット  
(工芸館で当日のみ有効)  
又は  
藍のたたき染め体験  
(所用時間約45分)

通常約7,600円相当がプラン価格で

1名様 6,800円(税込)

(満喫プラン除外日: 2024年8月14日～16日)

内容 / 詳細

- ・ドリンクはグラスワイン / 梅酒 / ソフトドリンクより1種お選び下さい。
- ・1グループ～10名様迄とさせていただきます。
- ・食事時間は11:30～/13:30～をお選び下さい。
- ・藍たたき体験ご参加希望のお客様は①11:30～食事 13:30～藍体験 ②13:30～食事 15:30～藍体験というスケジュールになります。
- 【巾着袋や布バッグ等お好みの物に藍の葉でたたき染めを施して頂きます】



## ALL DAY 床の特別プランのご案内

### 昼 / 夜各1組限定 ランチ / ディナー 女子会プラン [平日のみ]

フリードリンクと料理長こだわりの季節の床料理がセットになった平日限定の女子会プラン



1名様  
ランチプラン 6,050円(税込)

1名様  
ディナープラン 12,650円(税込)

季節のランチ又はディナー床料理

フリードリンク [昼: 90分 / 夜: 120分]

(ランチ / ディナー共通フリードリンク内容)

生ビール / スパークリングワイン / 赤、白ワイン  
ハイボール / 梅酒 / 柚子酒 / ノンアルコールビール  
マンゴー・アップル・オレンジ・グレープフルーツ  
ジュース / コーラ / シンジャー・エール

- ・こちらのプランは1グループ2～10名様迄とさせていただきます。
- ・女子会プラン除外日: 2024年8月14日～16日



### Birthday床プラン - いつもと違った空間で大切な人と大切な時間を -

お誕生日の方へ新年齢分 × 50円分のしょうざん施設ご利用券を利用当日にお渡しさせていただきます

誕生日の方の新年齢

×

50円分の施設利用券

+

グループ皆様へ乾杯酒のプレゼント

- ・ご来店日にお誕生日の方が1名以上いらっしゃるお客様を対象とさせていただきます。
- ・お誕生日の方も含め、1グループ2～10名様迄ご予約下さい。[来店時にお誕生日が確認できる身分証をご持参下さい]
- ・お誕生日が複数名グループ内におられる場合は、勝手ながら最高齢の方1名様分のチケットプレゼントとなります。
- ・プレゼントチケットは当日はご使用いただけません。翌日以降3カ月以内にご利用下さい。
- ・グループ皆様に乾杯用1ドリンクプレゼント。(グラススパークリングワイン又はソフトドリンク)
- ・その他、別途有料にてパースデーケーキのご用意も承ります。ご予約時にお申し付け下さい。

- しょうざんからのプレゼント - お誕生日のご主賓の方へしょうざんご利用チケット & グループ皆様へ乾杯酒のプレゼント!



- \* 上記の各イベントとセットプランとの併用はできません。また他の割引・特典等との併用をお断りする場合がございます。
- \* 各イベントやセットプランは、前日15:00迄にご予約下さいませ。[満席の場合はお断りする場合がございます]
- \* 各プランやイベントのご予約時間は、裏面の各営業時間からお選び下さい。

[写真は全てイメージです]